



Use and maintenance instructions

EN

Istruzioni d'uso e manutenzione

IT

Bedienungs und Wartungsanleitung

DE

Instrucciones de uso y mantenimiento

ES

Instructions pour l'utilisation et manutention

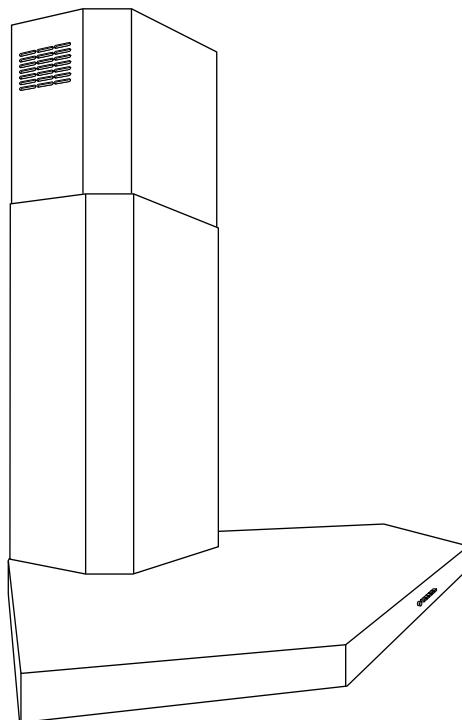
FR

Gebruiks en onderhoudsaanwijzingen

NL

Инструкция по эксплуатации и установке

RU



CE

3LIOAN.1

Fig.A



Fig.B

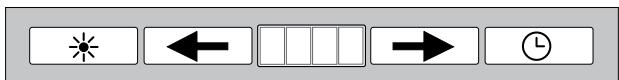
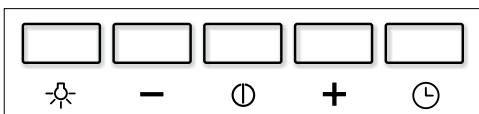


Fig.B1



Fig.C



COMPONENTS/ COMPOSANTS/ BAUTEILE

Fig.D

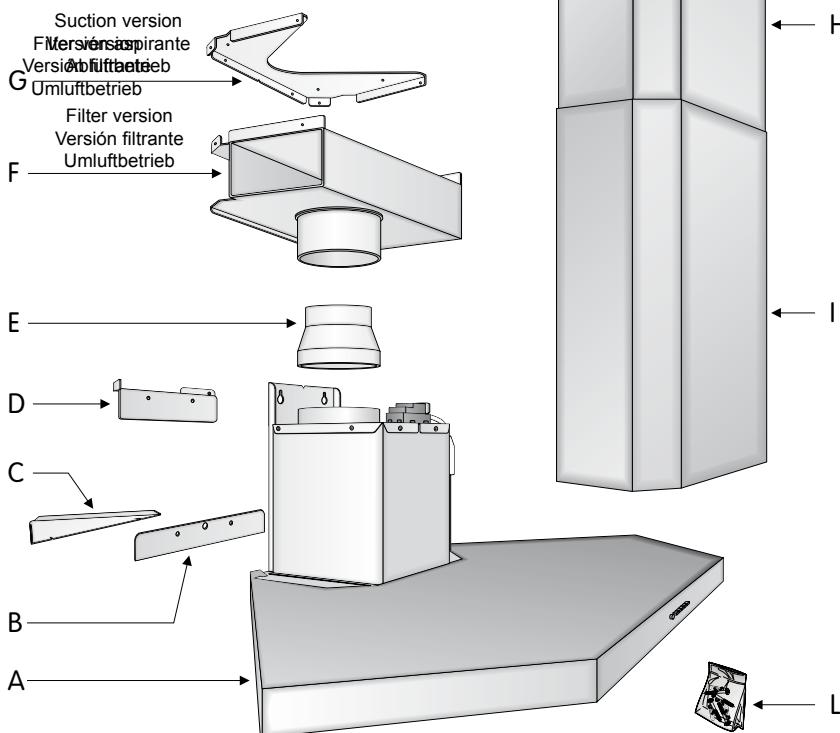


Fig. 1

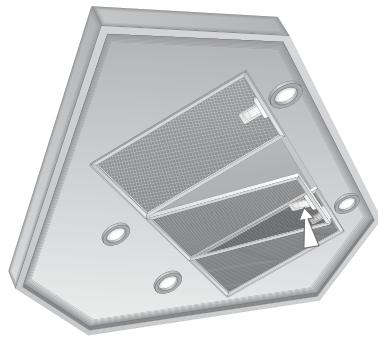


Fig. 2

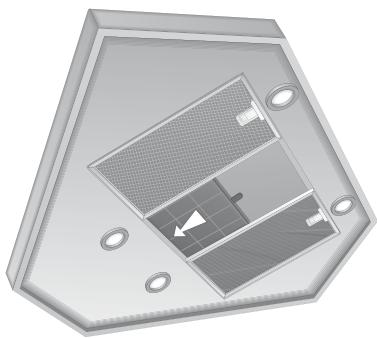


Fig. 3

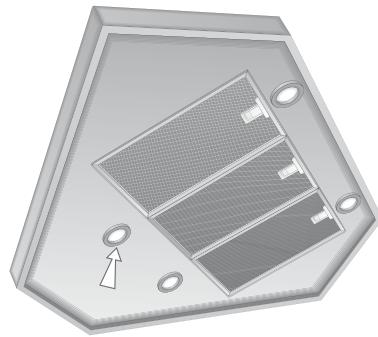


Fig. 4

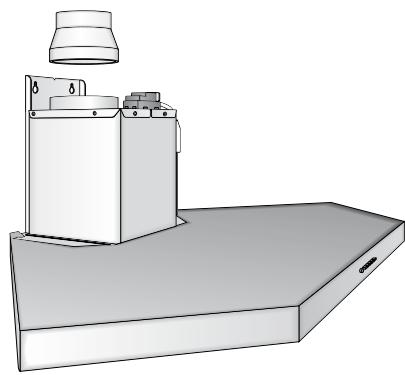


Fig. 5

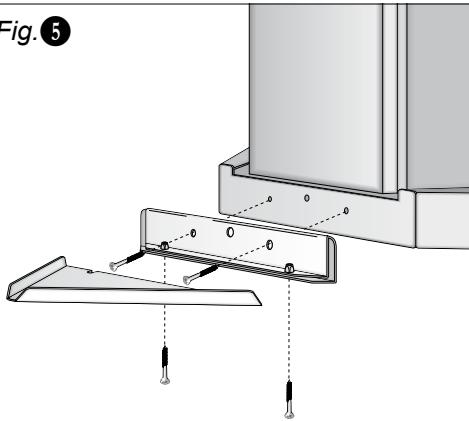


Fig. 6

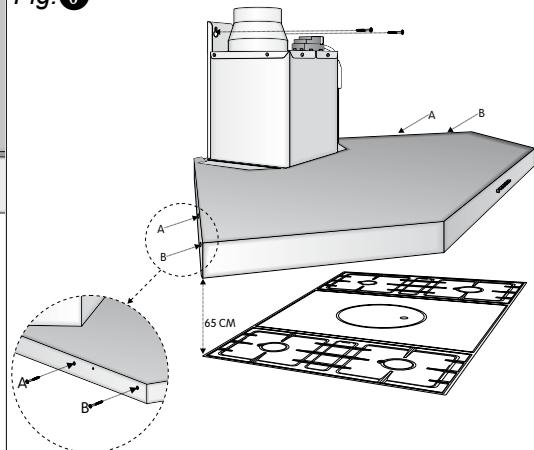


Fig. 7

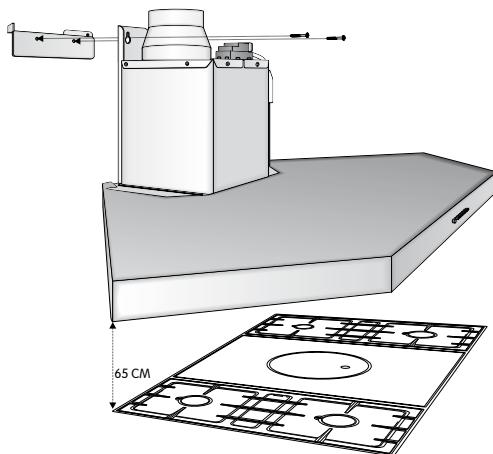


Fig. 8

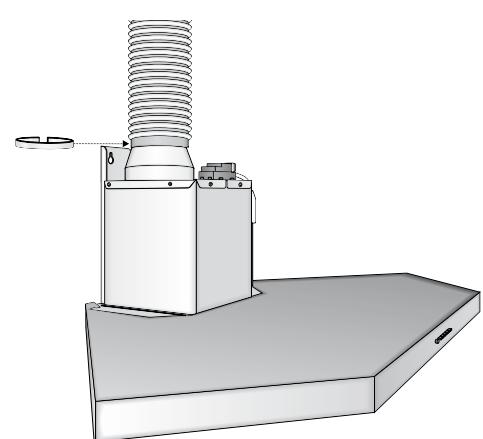


Fig. 9

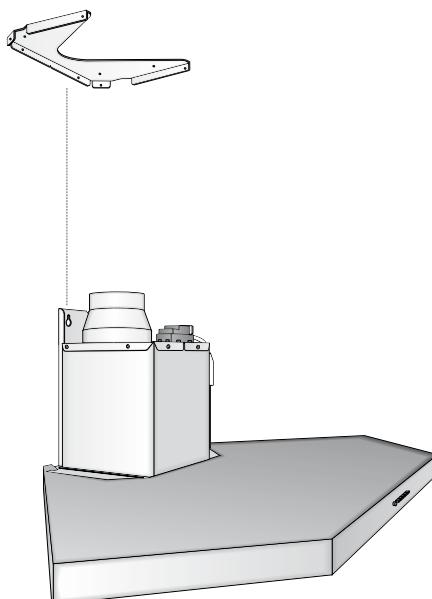


Fig. 10

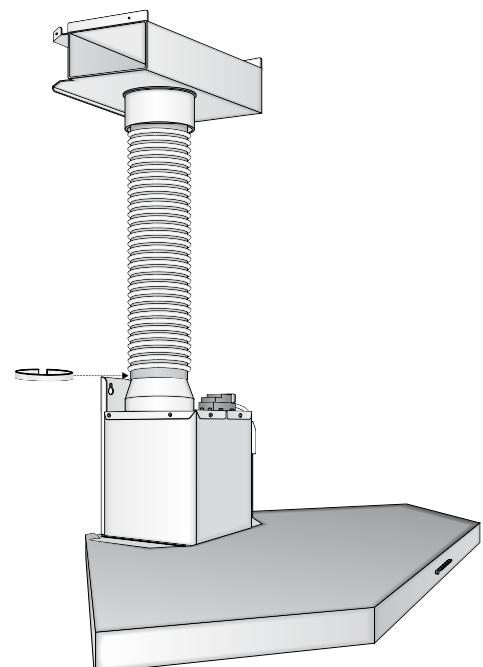


Fig. 11

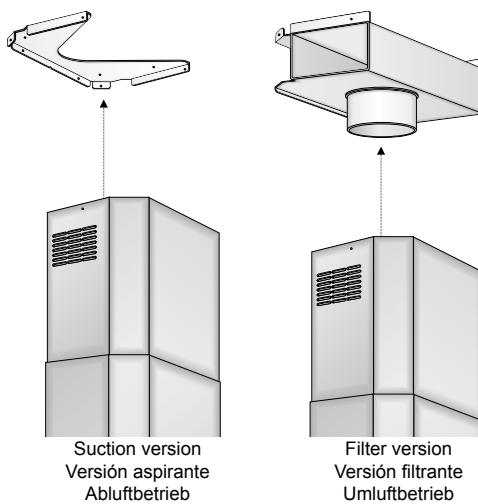
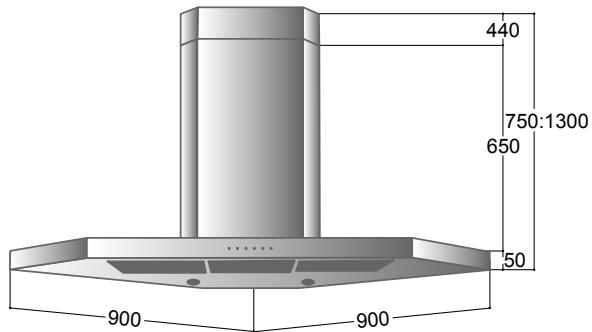
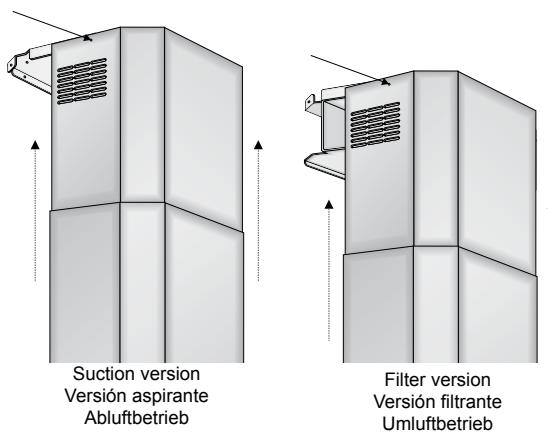


Fig. 12



EN GENERAL INSTRUCTIONS

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations. The appliance can be installed in either the **EXAUST** (external air exhaust) or **RECIRCULATING** (internal air recycle) mode.

USE INSTRUCTIONS

CONTROL PANEL

TYPE A (Fig.A)

- - Pilot light
- - Fan-off
- I - First speed (minimum)
- II - Second speed (medium)
- III - Third speed (maximum)
- ✖ - Light ON/OFF

TYPE B (Fig.B)

- * - Light ON/OFF
- ◀ - Switch on at 4th speed (maximum)
Speed reduction from 4th to 1st speed then switch-off
- ████ - Display - shows the set speed (from 1 to 4)
- ▶ - Switch on at 1st speed (minimum). Intake increase from 1st to 4th speed, then switch-off.
- ⌚ - Timer - Activation of the auto switch-off timer (10 minutes).

Remote Control (Fig.B1) optional

TYPE C (Fig.C)

- ✖ - Light ON/OFF
- ⊖ - Reduce fan speed (4 to 1)
- ① - ON/OFF.
Switch on the cooker hood at speed **1**.
Switch off the cooker hood at any speed.
- ⊕ - Increase fan speed (1 to 4)
- ⌚ - TIMER - Activate the timer function.
The timer will automatically switch off the fan after 15 minutes. When the fan speed is set to **4** the timer activates automatically. After 15 minutes of activity the fan will automatically switch to speed **3**.

SAFETY INSTRUCTIONS

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

- The hood has been designed to remove the kitchen smells; any other additional use shall be regarded as non-intended.
- Create the room if other appliances that are not supplied by electrical power are being used while the hood is on.
- Do not leave the cooker on if it is not being used.
- Do not flambé food directly under the cooker hood to prevent the grease filter catching fire due to flames.
- Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard.
- Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.
- Do not touch the light bulbs after appliance use.

USE AND MAINTENANCE

It is recommended to switch on the appliance before cooking. It is also recommended to leave the appliance in operation for 10 minutes after cooking is terminated in order to completely eliminate cooking vapours and odours. The proper function of the cooker hood is conditioned by the regularity of the maintenance operations, in particular, the active carbon filter. Clean the fan and other surfaces of the cooker hood regularly using a cloth moistened with denatured alcohol or non abrasive liquid detergent.

WARNING: unplug the appliance or switch off the circuit breaker before carrying out maintenance operations.

METALLIC ANTI-GREASE FILTERS

- The filters must be washed at least once a month with hot water and household detergent.
- They can also be washed in the dishwasher.
- To disassemble unscrew the fixing screw in the middle of the filter. (Fig. 1)

ACTIVATED CARBON FILTER (Fig. 2)

(Only filtering types) *sold aside*

- The filter cannot be regenerated, it must be replaced at least once every two months.
- For the substitution it is necessary to dismount the central anti-grease metal filter, slide out the modular filter from its housing situated inside the cooker hood.

LIGHTING

In order to change the mounted lamps:

- rotate the light unit anti-clockwise;
- remove the light unit (Fig. 3).
- Replace the lamp with one that has the same features because one with major power may cause severe damage to the electrical system.

INSTALLING INSTRUCTIONS

GENERAL INFORMATION

This hood has been arranged to be installed above a cooktop. It can be used in 2 ways:

- **EXAUST MODE:** the kitchen vapours are purified by the metal anti-grease filters and carried outside through a ducting system.
- **RECIRCULATING MODE:** the kitchen vapours are purified by the metal anti-grease filters and an activated carbon filter (sold separately), then conveyed back into the kitchen.

We suggest to have installation carried out by qualified personnel, in compliance with all the current regulations and in particular with the ones concerning air exhaust and electrical connection. The manufacturer cannot be held liable for damages caused by improper installation or if it has not been carried out according to the state-of-the-art.

COMPONENTS (Fig.D)

- A - Complete hood casing
- B - Closing panel anchorage bracket
- C - Rear closing panel
- D - Box support bracket for wall
- E - Reduction fitting dia. 120/150
- E - Deflector (*only for filtering types*)
- G - Upper stack wall clamp
(*only for aspirating types*)
- H - Upper telescopic stack
- I - Lower telescopic stack
- L - Bag with accessories and screws

INSTALLATION

The appliance must be installed at a minimum height of 650 mm from an electric cooker stove, or 750 mm from gas or combined cooker stoves.

If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source.

Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion.

The negative pressure in the environment must not exceed 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

**• HOW TO POSITION THE HOOD
plaster board wall:**

- Mount the reduction connector 120/150 where the discharge air pipe is a diameter of Ø125. (**Fig. 4**)
- Fix the anchorage bracket for the closing panel to the cooker hood and lock into place the rear closing panel; finally insert from beneath the two (2) fixing screws (**Fig. 5**).

The locking operation must be performed once the cooker hood has been mounted.

- Securely hang the cooker hood body to the wall using the 2 screws supplied M5 x 40 (**Fig. 6**), always considering that the distance between the cook top area and the cooker hood should not be less than 65 cm.
- Fix the cooker hood to the wall on both sides using the 4 screws (A/B). (**Fig.6**).

Attention: for the installation of the 2 fishers (b) it must remove the panel of closing of the hood.

corner:

- Fix the box support bracket to the wall using the 2 screws supplied. (**Fig. 7**)
- For the rest follow the instructions for mounting as on plaster board wall for positioning the cooker hood to the wall.

**• HOW TO ASSEMBLE THE OUTDOOR
SCAVENGING PIPE**

- Preferably use a Ø150 or Ø125 tube, or possibly flexible, and fix it with a hose clamp to the reduction fitting (**Fig 8**).

- Connect the scavenging pipe to the outdoor duct and fix it with a pipe-tightening ring.

• HOW TO POSITION THE UPPER STACK WALL CLAMP (Fig.9)

(Only for aspirating types)

- Fix the upper fireplace anchoring rod at the height desired, using the two supplied M5 x 40 screws.

• POSITIONING THE FILTER DEFLECTOR (Fig. 10)

(Only for filter version with carbon filter).

- Fix the filtering deflector to the wall using the screws supplied.
- Connect the Ø 150 air discharge fitting of the hood to the Ø 150 fitting of the filter deflector and relative hose clamp.

• HOW TO POSITION THE STACKS:- Slide the upper telescopic stack inside the lower telescopic stack (**Fig. 11**).

- Position the lower telescopic stack on the hood case.
- Raise the upper telescopic stack to the height desired and fix it by means of the two M3.9 x 9.5 screws included in the supply (**Fig. 12**).

ELECTRICAL CONNECTION

The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.

The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = L line

BLUE = N neutral

If not provided, connect a plug for the electrical load indicated on the description label. Where a plug is provided, the cooker hood must be installed in order that the plug is easily accessible.

An omnipolar switch with a minimum aperture of 3 mm between contacts, in line with the electrical load and local standards, must be placed between the appliance and the network in the case of direct connection to the electrical network.

OPERATING CHECKS

Check lights and motor start-up on all speeds.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed-out dustbin symbol on the product reminds you of your obligation regarding separated waste collection. Consumers should contact their local public service or their local dealer for more information on the correct disposal of exhausted household appliances.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREAKING THE ABOVE WARNINGS. THE WARRANTY IS NOT VALID IN THE CASE OF DAMAGE CAUSED BY FAILURE TO COMPLY WITH THE ABOVE WARNINGS. THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREAKING THE ABOVE WARNINGS.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente il contenuto del presente libretto in quanto fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare il libretto per ogni ulteriore consultazione.

QUADRO COMANDI

TIPO A (Fig.A)

- - Spia luminosa aspirazione
- - Spegnimento aspirazione
- I - Prima velocità di aspirazione (minima)
- II - Seconda velocità di aspirazione (media)
- III - Terza velocità di aspirazione (massima)
- ◆ - Luce ON/OFF

TIPO B (Fig.B)

- * - Luce ON/OFF
- ← - Accensione in 4° velocità (massima). Riduzione velocità dalla 4° alla 1° velocità, poi lo spegnimento.
- - Display - mostra la velocità impostata (da 1 a 4)
- - Accensione aspirazione in 1° velocità (minima). Aumento aspirazione dalla 1° alla 4° velocità, poi lo spegnimento.
- ⌚ - Timer- Attivazione del timer di autospegnimento (10 minuti).

Telecomando (opzionale) (Fig.B1)

TIPO C (Fig.C)

- ◆ - Luce ON/OFF
- ⊖ - Riduce la velocità di aspirazione (da 4 a 1).
- ⌚ - ON/OFF. Accende la cappa in prima velocità 1. Spegne la cappa a qualsiasi velocità.
- ⊕ - Aumenta la velocità di aspirazione (da 1 a 4)
- ⌚ - TIMER - Attiva la funzione timer che spegne automaticamente la cappa dopo 15 minuti. Quando la velocità di aspirazione è impostata su 4 il timer si attiva automaticamente. La velocità di aspirazione verrà automaticamente impostata su 3 dopo 15 minuti

SICUREZZA

- Non fare cucine alla fiamma sotto la cappa.
- Utilizzando delle friggitrici e' necessario controllarle costantemente perchè l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia scollare l'apparecchio dal collegamento elettrico sfilando la spina o agendo sull'interruttore generale.
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati simultaneamente sia la cappa che altri apparecchi non alimentati da energia elettrica, bisogna provvedere ad areare il locale.
- Evitare fornelli accesi liberi (non utilizzati).
- Limitare l'uso della cappa a ciò che è stata progettata: abbattere gli odori di cucina. Non utilizzarla per altri impieghi.
- E' consigliabile di far funzionare la cappa poco prima di procedere a qualsiasi operazione di cottura e lasciarla in funzione dopo la cottura per almeno 10 minuti e comunque fino a quando ogni odore non sia scomparso.

PULIZIA

- Utilizzare solo ed esclusivamente un panno umido e detergente liquido neutro.
- Evitare panni e spugne bagnate, getti d'acqua, diluenti, solventi, alcol e sostanze abrasive.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA

Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione scollare l'apparecchio dal collegamento elettrico sfilando la spina o agendo sull'interruttore generale.

FILTRI ANTIGRASSO METALLICI

- E' necessario lavare i 3 filtri almeno una volta al mese in acqua calda e detergente domestico.
- Possono essere lavati anche in lavastoviglie.
- Per lo smontaggio agire sulle maniglie (**Fig.1**).

FILTRO AL CARBONE ATTIVO

(solo versione filtrante) (**Fig.2**)
venduto separatamente

- Il filtro montato non è rigenerabile e quindi deve essere sostituito almeno ogni due mesi.
- Per la sostituzione è necessario smontare il filtro antigraso metallico centrale, sfilare il filtro modulare dalla sede posta nella parte interna della cappa.

ILLUMINAZIONE

- Per la eventuale sostituzione delle 3 lampade montate bisogna:
 - ruotare in senso antiorario il gruppo luce;
 - sfilare il gruppo luce (**Fig. 3**).
 - Rimontare una lampada di uguali caratteristiche poichè una di maggiore potenza potrebbe danneggiare seriamente l'impianto elettrico.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

GENERALITÀ

Questo apparecchio è predisposto per essere installato ad angolo sopra un piano di cottura e può essere utilizzato in 2 modalità:

- **ASPIRANTE:** l'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigraso metallici e convogliata all'esterno attraverso un tubo.
- **FILTRANTE:** l'aria aspirata viene purificata attraverso i filtri antigraso e un filtro a carbone attivo (venduto separatamente), l'aria viene infine rimessa nell'ambiente interno.

A causa delle complessità dell'apparecchio si consiglia che l'installazione venga effettuata da personale specializzato, rispettando tutte le normative vigenti ed in particolare quelle relative allo scarico dell'aria da evacuare e al collegamento elettrico.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad una installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.

SICUREZZA

L'apparecchio deve essere installato ad un'altezza minima di 650 mm dai fornelli elettrici, o 750 mm dai fornelli a gas o misti.

Se dovesse essere usato un tubo di connessione composto di due o più parti, la parte superiore deve essere all'esterno di quella inferiore.

Non collegare lo scarico della cappa ad un condotto in cui circoli aria calda o utilizzato per evacuare fumi degli apparecchi alimentati da un'energia diversa da quella elettrica.

Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica si deve provvedere a creare una aerazione sufficiente dell'ambiente.

Un uso corretto e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 4 Pa.

COMPONENTI (Fig.D)

- A- Corpo cappa completo
- B- Staffa ancoraggio pannello di chiusura
- C- Pannello di chiusura posteriore
- D- Staffa supporto box a muro
- E- Raccordo di riduzione diam 120/150
- E- Deflettore (*solo per versione filtrante*)
- G- Staffa di ancoraggio camino superiore (*solo per versione aspirante*)
- H- Camino telescopico superiore
- I - Camino telescopico inferiore
- L- Sacchetto viti ed accessori

• POSIZIONAMENTO CAPPA

con parete in cartongesso:

- Montare il raccordo di riduzione 120/150 qualora il tubo di scarico aria fosse di Ø125 (**Fig.4**).
- Fissare la staffa ancoraggio pannello di chiusura alla cappa ed incastrare ad esso il pannello di chiusura posteriore; infine inserire da sotto le 2 viti di fissaggio. (**Fig.5**)
L'operazione di serraggio deve essere effettuata a cappa montata.
- Appendere saldamente alla parete il corpo cappa, tenendo sempre presente che la distanza fra il piano di cottura ed il sotto della cappa non deve essere inferiore a 65 cm., utilizzando le 2 viti in dotazione M5 x 40 (**Fig.6**).
- Fissare la cappa alla parete in entrambi i lati tramite le 4 viti (A/B). (**Fig.6**)

Attenzione: per l'installazione dei 2 fisher (B) bisogna togliere il pannello di chiusura della cappa.

ad angolo:

- Fissare la staffa supporto box al muro tramite le 2 viti in dotazione. (**Fig.7**)
- Per il resto seguire le istruzioni del posizionamento cappa con parete in cartongesso.

• MONTAGGIO TUBO EVACUAZIONE ESTERNA

- Utilizzare un tubo Ø125 oppure Ø150, possibilmente flessibile, e fermarlo con una fascetta stringitubo al raccordo di riduzione (**Fig.8**).
- Collegare il tubo di evacuazione alla condotta esterna e fissarlo con una fascetta stringitubo.

• POSIZIONAMENTO STAFFA ANCORAGGIO CAMINO SUPERIORE (Fig.9)

(*Solo per versione aspirante*)

- Fissare la staffa ancoraggio camino superiore a parete, ad angolo o al soffitto utilizzando le viti in dotazione M5 x 40.

• POSIZIONAMENTO DEFLETTORE FILTRANTE (Fig.10)

(*Solo per versione filtrante con filtro carbone*)

- Fissare il deflettore filtrante alla parete utilizzando le viti in dotazione.
- Collegare il raccordo uscita aria Ø150 della cappa al raccordo Ø150 del deflettore filtrante tramite un tubo flessibile Ø150 con relative fascette stringitubo.

• POSIZIONAMENTO CAMINI

- Infilare il camino telescopico superiore all'interno del camino telescopico inferiore (**Fig.11**).
- Posizionare il camino telescopico inferiore sul corpo cappa.
- Sollevare verso l'alto, fino al soffitto, il camino telescopico superiore e fissarlo alla staffa utilizzando le due viti in dotazione M3,9 x 9,5 (**Fig.12**).

CONNESSIONE ELETTRICA ALLA RETE

- Verificare che la tensione di rete sia adeguata a quella richiesta per l'alimentazione della cappa come indicato sulla targhetta applicata all'interno dell'apparecchio.
- Montare sul cavo una spina a norma e adeguata al carico da sopportare oppure, nel caso di collegamento diretto alla rete, interporre tra la rete e l'apparecchio un interruttore bipolare a norma e di potenza adeguata con apertura minima fra i contatti di 3 mm.

CONTROLLO FUNZIONALE

Verificare l'accensione del motore a tutte le velocità e l'illuminazione.

DISMISSIONE DEGLI ELETRODOMESTICI

 La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI PROVOCATI DALLA INOSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE. LA GARANZIA NON È VALIDA NEL CASO DI DANNI DERIVANTI DALLA INOSERVANZA DELLE SUDETTE AVVERTENZE.

DE ALLGEMEINES

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, das wichtigste Sicherheitshinweise hinsichtlich der Installation, dem Gebrauch und der Wartung des Gerätes enthält. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für mögliche zukünftige Fragen oder Probleme bitte auf.

BEDIENUNG

STEUERPULT

TYP A (Abb.A)

- Kontrolleuchte Absaugung
- Ausschaltung Absaugung
- I - Erste Absauggeschwindigkeit (minimale)
- II - Zweite Absauggeschwindigkeit (mittlere)
- III - Dritte Absauggeschwindigkeit (maximale)
- Licht EIN/AUS

TYP B (Abb.B)

- Licht EIN/AUS
- ← - Einschaltung in 4. Geschwindigkeit (maximale). Geschwindigkeitsreduzierung von der 4. zur 1. Geschwindigkeit, danach Ausschaltung.
- Display - Anzeige der eingestellten Geschwindigkeit (von 1 bis 4)
- - Einschaltung Absaugung in 1. Geschwindigkeit (minimale). Erhöhung der Absaugung von der 1. zur 4. Geschwindigkeit, danach Ausschaltung.
- Timer - Aktivierung des Timers zur Ausschaltung (10 Minuten).

Fernbedienung als Sonderausstattung (Abb.B1)

TYP C (Abb.C)

- LICHT ON/OFF
- Verringert die Ansauggeschwindigkeit (von 4 auf 1)
- ON/OFF. Schaltet die Abzugshaube in Stufe 1 ein. Schaltet sie aus, egal in welcher Stufe.
- + - Erhöht die Ansauggeschwindigkeit (von 1 auf 4)
- TIMER - Aktiviert die Timer-Funktion, die die Abzugshaube automatisch nach 15 Minuten abschaltet. Ist die Ansauggeschwindigkeit auf Stufe 4 eingestellt, wird der Timer automatisch aktiviert. Die Ansauggeschwindigkeit wird nach 15 Minuten automatisch auf Stufe 3 zurückgeschaltet

WARTUNG

Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube vor eventueller Zubereitung der Speisen einzuschalten.

Es wird weiterhin empfohlen, das Gerät nach Beendigung des Kochvorganges noch 10 Minuten weiterlaufen zu lassen, um die vollständige Entlüftung der Kochdämpfe zu gewährleisten.

Das einwandfreie Funktionieren der Dunstabzugshaube hängt entscheidend von der Sorgfalt ab, mit der die Wartungsarbeiten durchgeführt werden, insbesondere die des Fettfilters und die des Aktivkohlefilters.

FETTFILTER AUS METALL

- Die Filter müssen mindestens einmal pro Monat mit heißem Wasser und Hausreinigungsmittel gesäubert werden.
- Er kann auch im Geschirrspüler gereinigt werden.

- Zur Demontage muß mit einem Schraubendreher die Befestigungsschraube in der Mitte des Filters gelöst werden. (Abb.1)

AKTIVKOHLENFILTER (Abb. 2) (nur bei Filterversion) einzeln verkäuflich

- Der Aktivkohlefilter ist nicht regenerierbar und muss deshalb alle zwei Monate ausgewechselt werden.
- Zur Auswechselung muss der metallische Fettfilter in der Mitte ausgebaut werden, den modularen Filter aus seinem Sitz im Innern der Haube ziehen.

BELEUCHTUNG

Im Falle einer eventuellen Auswechselung der eingebauten Lampen wie folgt vorgehen:

- Die Lichtgruppe gegen den Uhrzeigersinn drehen;
- Die Lichtgruppe herausnehmen (Abb. 3).
- Bauen Sie eine Lampe mit den gleichen Eigenschaften ein, da eine höhere Leistung die Elektroanlage beschädigen könnte.

INSTALLATION

Das Gerät wurde als Dunstabzugshaube mit Abluftbetrieb (die angesaugte Luft wird nach außen abgeleitet) oder als Dunstabzugshaube mit Umluftbetrieb (die Luft wird in den Raum zurückgeleitet) entwickelt.

ABLUFTBETRIEB: Die abgesaugte Luft wird mithilfe der metallenen Fettfilter gereinigt und durch ein Rohr nach außen geleitet.

UMLUFTBETRIEB: Die abgesaugte Luft wird mithilfe der Fettfilter und eines Aktivkohlefilters (separat verkauft) gereinigt und wieder in den Innenraum geleitet.

Auf Grund der Komplexität des Gerätes wird empfohlen, die Installation durch Fachpersonal unter Einhaltung der gültigen Bestimmungen sowie im Besonderen der in Bezug auf die Ableitung der abzuführenden Luft vornehmen zu lassen und den elektrischen Anschluss.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung bei einer falschen oder nicht fachgerechten Installation ab.

INSTALLATION

Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 650 mm über einem Elektroherd und 750 mm über einem Gas- oder kombinierten Herd installiert werden.

Falls ein Verbindungsrohr verwendet wird, das aus zwei oder mehreren Teilen zusammengesetzt ist, muss der obere Teil über den unteren gestülpt werden. Auf keinen Fall darf das Abluftrohr der Dunstabzugshaube an ein Rohr angeschlossen werden, in dem warme Luft zirkuliert oder das zur Entlüftung von Geräten verwendet wird, die an eine andere Energiequelle als an Strom angeschlossen sind.

BAUTEILE (Abb.D)

- A - Komplettes Gehäuse der Abzugshaube
- B - Verankerungsbügel für Verschlussplatte
- C - Hintere Verschlussplatte
- D - Haltebügel für Wandgehäuse
- E - Reduzieranschluß Durchm. 120/150
- F - Umlenkgitter (nur bei Filterversion)
- G - Verankerungsbügel oberer Schacht (nur bei Absaugversion)
- H - Oberer Teleskopschacht

- I - Unterer Teleskopschacht
- L - Beutel mit Schrauben und Zubehör.

• POSITIONIERUNG DER ABZUGSHAUBE mit Wand aus Gipskarton:

- Den Reduzierstutzen 120/150 installieren, wenn das Abluftrohr einen Durchmesser von Ø125 aufweist. (Abb.4)
- Den Verankerungsbügel für die Verschlussplatte an der Haube befestigen und die hintere Verschlussplatte darin einstecken; anschließend von unten die 2 Befestigungsschrauben einsetzen. (Abb. 5) Die Befestigung ist bei montierter Haube vorzunehmen.
- Das Haubengehäuse fest an der Wand eihängen, dabei stets darauf achten, dass der Abstand zwischen Kochfeld und Haubenunterseite nicht unter 65 cm betragen darf, dazu die 2 mitgelieferten M5 x 40 Schrauben verwenden (Abb.6).
- Die Haube mittels der 4 Schrauben (A/B) beidseitig an der Wand befestigen. (Abb.6).

Achtung: Zur Installierung der 2 Fisher (B) muss die Verschlussplatte der Haube entfernt werden.
in der Ecke:

- Den Haltebügel des Gehäuses mittels der 2 mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen. (Abb. 7)
- Im Übrigen den Anweisungen für die Installation der Hauben mit Gipskartonwand folgen.

• MONTAGE DER ABZUGSROHRS

- Vorzugsweise ein Rohr mit Ø150 oder Ø125 verwenden, möglichst einen Schlauch, und diesen mit einer Rohrschelle am Reduzierstutzen befestigen (Abb.8).
- Schließen Sie den Abzug an die äußere Leitung an und befestigen Sie sie mit einer Schlauchschielle.

• POSITIONIEREN DES VERANKERUNGSBÜGELS FÜR DEN OBEREN SCHACHT (Fig.9) (Nur bei Absaugversion)

- Den Verankerungsbügel des Kaminoberteils in der gewünschten Höhe an der Wand befestigen, dazu die beiden mitgelieferten Schrauben M5x40 benutzen.

• EINSETZUNG DES FILTERUMLENKGITTERS (Abb. 10) (Nur für Umluftbetrieb mit Kohlefilter)

- Das Umlenksgitter mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen.
- Mithilfe eines Schlauchs Ø 150 und zugehörigen Rohrschellen den Anschluss für den Luftaustritt Ø 150 der Haube mit dem Anschlussstück Ø 150 des Filterumlenkgitters verbinden.

• POSITIONIEREN DER SCHÄCHTE

- Schieben Sie den oberen Teleskopschacht in das Innere des unteren Teleskopschachts (Abb.11).
- Positionieren Sie den unteren Teleskopschacht am Gehäuse der Abzugshaube.
- Den oberen Teleskoparm bis auf die gewünschte Höhe anheben und mithilfe der beiden beiliegenden Schrauben M3,9 x 9,5 am Bügel befestigen (Abb. 12).

ELEKTROANSCHLUSS

Das Küchenhaube gehört zur Gerätekategorie II, daher müssen keine Leitungen geerdet werden. Der Anschluss an das Stromnetz ist folgendermaßen durchzuführen:

BRAUN = L Leitung **BLAU=** Neutrale Linie

Falls nicht vorhanden, muss ein Normstecker mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten an das Kabel angeschlossen werden.

Wenn die Dunstabzugshaube mit einem Netzstecker ausgestattet ist, muss sie so installiert werden, dass der Stecker gut zugänglich ist.

Beim Direktanschluss an das Stromnetz muss zwischen Gerät und Stromnetz ein der Netzlast und den geltenden Vorschriften entsprechender Mehrpolstecker mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten installiert werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Vorsicht ist geboten, wenn gleichzeitig eine Dunstabzugshaube und ein raumluftabhängiger Boiler oder ein offenes Feuer in Betrieb sind, die von einer anderen Energiequelle als Strom versorgt werden, da die Dunstabzugshaube die Raumluft absaugt, die auch der Boiler oder das Feuer zur Verbrennung benötigen.

Der Unterdruck im Raum darf den Wert von 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht übersteigen. Um einen sicheren Betrieb der Dunstabzugshaube zu gewährleisten, ist daher immer auf eine ausreichende Belüftung des Raumes zu achten. Bei der Ableitung der Luft nach außen müssen die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften beachtet werden.

VORSICHT!

Elektrogeräte können unter gewissen Umständen gefährlich sein!

- Kontrollieren Sie niemals die Filter, wenn die Dunstabzugshaube in Betrieb ist.
- Fassen Sie die Lämpchen nach längerem Betrieb der Dunstabzugshaube nicht an.
- Es ist verboten, unter der Dunstabzugshaube Speisen zu flamieren.
- Offenes Feuer ist unbedingt zu vermeiden, da dies die Filter beschädigen und einen Brand verursachen kann.
- Kontrollieren Sie beim Frittieren die Speisen ständig, um eine Entzündung des Öls zu vermeiden.
- Vor jeglichen Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose entfernen.

AFBRAAK VAN DE ELETTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN



De Europese Richtlijn 2002/96/CE over de afbraak van elektrische en elektronische apparaten (RAEE), voorziet dat de huishoudelijke apparaten niet samen met ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd. De oude apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om de materialen te kunnen hergebruiken en om schade aan gezondheid en milieu te vermijden. Het symbool met het doorgehaalde mandje, weergegeven op alle producten, geeft aan dat het product onderhevig is aan gescheiden inzameling. Voor verdere inlichtingen over een correcte afbraak van huishoudelijke apparaten neem contact op met de speciale afdelingen of met de verkoper.

FÜR SCHÄDEN, DIE AUF DIE NICHTBEACHTUNG DER OBEN GENANNTEN ANWEISUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, WIRD KEINERLEI VERANTWORTUNG ÜBERNOMMEN UND DIE GARANTIE ERLISCHT SOFORT.

Lea atentamente el contenido del presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento. (Consérvelo para un posible consulta posterior).

El aparato ha sido proyectado como campana de aspiración (evacuación del aire hacia el exterior) o filtrante (reciclaje del aire en el interior).

USO

PANEL DE MANDOS

TIPO A (Fig.A)

- - Testigo luminoso aspiración
- - Apagado aspiración
- I - Primera velocidad de aspiración (mínima)
- II - Segunda velocidad de aspiración (media)
- III - Tercera velocidad de aspiración (máxima)
- ⚙ - Luz ON/OFF

TIPO B (Fig.B)

- * - Luz ON/OFF
- ◀ - Encendido en 4° velocidad (máxima). Reducción velocidad de la 4° a la 1° velocidad, después el apagado.
- ████ - Display - muestra la velocidad programada (de la 1 a 4)
- - Encendido aspiración en 1° velocidad (mínima). Aumento aspiración de la 1° a la 4° velocidad, después el apagado.
- ⌚ - Temporizador - Activación del temporizador de apagado automático (10 minutos)

Control remoto opcional (Fig.B1)

TIPO C (Fig.C)

- ⚙ - Luz ON/OFF
- ⊖ - Reduce la velocidad de aspiración (de 4 a 1)
- ① - ON/OFF. Enciende la campana en la primera velocidad 1. Apaga la campana en cualquier velocidad.
- ⊕ - Aumenta la velocidad de aspiración (de 1 a 4)
- ⌚ - TIMER - Activa la función timer que apaga automáticamente la campana después de 15 minutos. Cuando la velocidad de aspiración es ajustada en 4 el timer se activa automáticamente. La velocidad de aspiración será automáticamente ajustada en 3 después de 15 minutos.

Se aconseja poner en funcionamiento el aparato antes de cocinar cualquier tipo de alimento.

Se aconseja dejar funcionando el aparato durante 10 minutos después de haber terminado de cocinar los alimentos, para una evacuación completa del aire viciado.

MANTENIMIENTO

El buen funcionamiento de la campana depende de la asiduidad con la cual se realicen las operaciones de mantenimiento, sobre todo, del filtro antigrasa, o del filtro al carbón activo. Limpie frecuentemente todos los restos de grasa del ventilador y de las otras superficies usando un paño húmedo con alcohol etílico o detergentes líquidos neutros no abrasivos.

FILTROS ANTIGRASA METALICOS

- Es necesario lavar los 3 filtros por lo menos una vez al mes con agua caliente y detergente normal.
- Se pueden lavar también en lavavajillas.
- Para desmontarlos, tire de las asas. (Fig.1).

FILTRO AL CARBON ACTIVO

(solamente para la versión filtrante) (Fig.2)

Se vende por separado.

- El filtro montado no se puede reciclar y hay que cambiarlo por lo menos cada dos meses.
- Para cambiarlo hay que desmontar el filtro antigraso metálico central, sacar el filtro modular de su sitio en la parte interna de la campana.

ILUMINACION

- Si usted tiene que cambiar las 3 lámparas tiene que realizar lo siguiente:
 - gire en sentido contrario a las agujas del reloj el bloque de la luz.
 - saque el bloque de la luz (Fig. 3).
- Vuelva a montar una lámpara que tenga características iguales pues una de mayor potencia podría dañar seriamente la instalación eléctrica.

FUNCIONAMIENTO

El aparato puede ser usado en 2 modalidades:

- **ASPIRANTE**: el aire aspirado es purificado a través de los filtros anti grasa metálicos y expulsado al exterior a través de un tubo.
- **FILTRANTE**: el aire aspirado es purificado a través de los filtros anti grasa y un filtro de carbón activo (se vende por separado), el aire vuelve a entra en el ambiente interno.

Debido a la complejidad del aparato, se recomienda que la instalación sea efectuada por personal especializado, respetando todas las normativas vigentes y en particular la relativa a la evacuación de aire y a la conexión eléctrica.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño ocasionado por una instalación incorrecta o que no se lleve a cabo conforme a las reglas actuales.

INSTALACION

Debe instalarse el aparato a una altura mínima de 650mm de las hornillas eléctricas, o a una altura de 750mm para las hornillas a gas o mixtas.

Si debe usarse un tubo de conexión compuesto de dos o más partes, la parte superior debe estar fuera de la parte inferior. No conecte la descarga de la campana a un conducto en el que circule aire caliente o que sea utilizado para evacuar los humos de aparatos alimentados por una energía que no sea eléctrica.

COMPONENTES (Fig.D)

- A - Cuerpo de la campana completo
- B - Escarpia anclaje panel de cierre
- C - Panel de cierre posterior
- D - Escarpia sujeción box a la pared
- E - Junta reductora diam 120/150
- F - Deflector (solamente para versión filtrante)
- G - Escarpia de anclaje chimenea superior (solamente para versión aspirante)
- H - Chimenea telescópica superior

- I - Chimenea telescópica inferior
- L - Saco de tornillos y accesorios.

• COLOCACION CAMPANA

Con pared de cartón yeso:

- Monte la junta reductora Ø20/150 su el tubo de evacuación fuera de Ø125. (**Fig.4**)
- Sujete la escarpia de anclaje del panel de cierre a la campana y encaje en él el panel de cierre posterior; finalmente introduzca desde abajo los 2 tornillos de sujeción. (**Fig. 5**)

Tiene que apretar los tornillos cuando haya montado ya la campana.

- Cuelgue de manera resistente el cuerpo de la campana a la pared, teniendo en cuenta que la distancia entre la encimera y la parte de abajo de la campana no tiene que ser inferior a 65 cm, utilizando los dos tornillos adjuntos M5 x 40 (**Fig.6**).
- Sujete la campana a la pared por los dos lados con los 4 (A/B) tornillos. (**Fig.6**).

Atención: para la instalación de los 2 fisher (B) se necesita quitar el panel de cierre de la campana.

En un rincón:

- Sujete la escarpia que sujet a el box a la pare con los dos tornillos adjuntos. (**Fig. 7**)
- Para lo demás, siga las instrucciones de colocación de la campana en una pared de cartón yeso.

• MONTAJE DEL TUBO DE EVACUACION EXTERNA.

- Utilice un tubo de Ø125 o bien de Ø150, si puede ser flexible y sujetelo con una banda que lo estreche para unirlo a la junta reductora. (**Fig 8**).
- Conecte el tubo de evacuación al conducto externo y sujetelo con una banda para hacerlo más estrecho.

• COLOCACION ESCARPIA ANCLAJE CHIMENEAS SUPERIOR (Fig.9)

(Solamente para la versión aspirante)

- Sujete la escarpia de anclaje de la chimenea superior a la pared en un rincón o en el techo utilizando los tornillos adjuntos M5 x 40.

• COLOCACION DEFLECTOR FILTRANTE (Fig. 10)

(Solamente para la versión filtrante con filtro al carbón)

- Sujete el deflecto filtrante a la pared utilizando los tornillos adjuntos.
- Conecte la junta de salida del aire Ø 150 de la campana a la junta Ø 150 del deflecto con un tubo flexible Ø 150 con las respectivas bandas que lo hagan más estrecho.

• COLOCACION DE LAS CHIMENEAS

- Introduzca la chimenea telescópica superior en el interior de la chimenea telescópica inferior (**Fig.11**).
- Coloque la chimenea telescópica inferior en el cuerpo de la campana.
- Levante hasta el techo la chimenea telescópica superior y sujetela a la escarpia utilizando los dos tornillos adjuntos M3,9 x 9,5 (**Fig.12**).

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

El aparato está construido en clase II, por lo tanto no se debe conectar ningún cable a la toma de tierra. La conexión a la corriente eléctrica debe realizarse de la siguiente manera:

MARRON= L línea. AZUL= N neutro.

Si no está incluido, monte en el cable un enchufe normalizado para la carga indicada en la etiqueta de las características. Si está provisto de enchufe, coloque la campana de tal manera que el enchufe quede en un sitio accesible. En caso de conexión directa a la corriente eléctrica, es necesario interponer entre el aparato y la red un interruptor omnipolar con abertura mínima de 3 mm, adecuado a la carga y que responda a las normas vigentes.

SUGERENCIAS PARA LA SEGURIDAD

Preste atención si funcionan contemporáneamente una campana aspirante y un quemador o una chimenea que toman el aire del ambiente y están alimentados por energía que no sea eléctrica, pues la campana aspirante toma del ambiente el aire que el quemador o la chimenea necesitan para la combustión.

La presión negativa del local no debe superar los 4 Pa (4 x 10-5 bares). Para un funcionamiento seguro, realice primero una adecuada ventilación del local. Para la evacuación externa, aténgase a las disposiciones vigentes en su país.

ATENCIÓN !

En determinadas circunstancias los electrodomésticos pueden ser peligrosos.

- No intente controlar los filtros cuando la campana esté funcionando.
- No toque las lámparas después de un uso prolongado del aparato.
- Está prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana.
- Evite las llamas libres, pues resultan perjudiciales para los filtros y pueden provocar incendios.
- Controle en todo momento los alimentos fritos para evitar que el aceite caliente prenda fuego.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento desconecte la campana de la corriente eléctrica.

ELIMINACION DE LOS ELECTRODOMESTICOS

La regla Europea 2002/96/CE sobre los desperdicios de los aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), provee que los electrodomésticos no deben ser eliminados en el normal flujo de los desperdicios sólidos urbanos. Los aparatos para desechar deben ser recogidos separadamente para optimizar la taza de recuperación y de reciclaje de los materiales que los componen y para evitar potenciales daños para la salud y el ambiente. El símbolo del cesto de basura tachado se encuentra en todos los productos, para recordar las obligación del recogido separado. Para ulteriores informaciones, sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, el comprador se puede dirigir al servicio publico propuesto o a el vendedor.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS. LA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN EL CASO DE DAÑOS PROVOCADOS POR EL IRRESPETO DE DICHAS ADVERTENCIAS.

Lire attentivement le contenu du mode d'emploi puisqu'il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien.

Le conserver pour d'ultérieures consultations.

L'appareil a été réalisé comme hotte aspirante (évacuation air à l'extérieur) ou filtrante (recyclage air à l'intérieur).

TABLEAU DE COMMANDES

TYPE A (Fig.A)

- - Voyant de l'aspiration
- - Extinction de l'aspiration
- I - Première vitesse d'aspiration (minimale)
- II - Seconde vitesse d'aspiration (moyenne)
- III - Troisième vitesse d'aspiration (maximale)
- ✖ - Éclairage ON /OFF

TYPE B (Fig.B)

- * - Éclairage ON /OFF
- ← - Allumage en 4e vitesse (maximale). Réduction de la vitesse de la 4e à la 1e vitesse, puis extinction.
- - Écran - affiche la vitesse programmée (de 1 à 4).
- - Allumage de l'aspiration en 1e vitesse (minimale). Augmentation de l'aspiration de la 1e à la 4e vitesse, puis extinction.
- ⌚ - Minuterie - Mise en service de la minuterie d'auto-extinction (10 minutes).

Télécommande optionnelle (Fig.B1)

TYPE C (Fig.C)

- ✖ - Lumière ON/OFF
- ⊖ - Diminue la vitesse d'aspiration (de 4 à 1)
- - ON/OFF. Allume la hotte en première vitesse 1. Eteint la hotte à n'importe quelle vitesse.
- ⊕ - Augmente la vitesse d'aspiration (de 1 à 4)
- ⌚ - TIMER - Active la fonction timer qui éteint automatiquement la hotte après 15 minutes. Quand la vitesse d'aspiration est réglée sur 4, le timer se met en marche automatiquement. La vitesse d'aspiration sera automatiquement réglée sur 3 après 15 minutes.

EMPLOI ET ENTRETIEN

Nous vous recommandons de mettre la hotte en route avant de commencer à cuisiner.

Le bon fonctionnement de la hotte est lié à la fréquence des opérations d'en-tretien, et plus particulièrement à l'entretien du filtre anti-graisse et du filtre au charbon actif.

FILTRES ANTIGRAISSE MÉTALLIQUES

- Il faut laver les filtres au moins une fois par mois en eau chaude avec du détersif domestique.
- Il peut aussi être lavé en lave-vaisselle.
- Pour le démonter, il faut dévisser avec un tournevis la vis de fixation au centre du filtre. (Fig.1)

FILTRE AU CHARBON ACTIF (Fig.2)

(seulement version filtrante)

Vendu séparément

- Le filtre monté ne peut être régénéré et doit donc être remplacé au moins tous les deux mois.
- Pour le remplacement, il faut démonter le filtre à graisse central métallique, dégager le filtre modulaire du logement placé dans la partie interne de la hotte.

ILLUMINATION

Pour un éventuel remplacement des lampes montées, il faut:

- Tourner le groupe lumière dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre;
- Dégager le groupe lumière (Fig.3)
- Remonter une ampoule avec les mêmes caractéristiques car une ampoule de plus grande puissance pourrait gravement endommager l'installation électrique.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

L'appareil peut être utilisé en deux modes:

ASPIRANTE: l'air aspiré est purifié à travers les filtres anti-graisse métalliques et acheminé vers l'extérieur à travers un tuyau.

FILTRANTE: l'air aspiré est purifié à travers les filtres anti-graisse et un filtre à charbon actif (vendu à part). L'air est finalement réintroduit dans l'environnement interne.

À cause de la complexité de l'appareil, on conseille de le faire installer par du personnel spécialisé, dans le respect de toutes les normes en vigueur et en particulier celles qui concernent le déchargement de l'air à évacuer et la connexion électrique.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à une installation erronée ou non conforme aux règles de l'art.

INSTALLATION

L'appareil doit être installé à une hauteur minimale de 650 mm des réchauds électriques, ou 750 mm des réchauds à gaz ou mixtes. S'il doit être utilisé un tuyau de connection composé de deux ou plusieurs parties, la partie supérieure doit être à l'extérieur de celle inférieure. Ne pas relier le tuyau d'échappement de la hotte à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou employé pour évacuer les fumées des appareils alimentés par une énergie différente de celle électrique.

COMPOSANTS (Fig.D)

- A - Corps de la hotte complet
- B - Bride d'ancrage panneau de fermeture
- C - Panneau de fermeture postérieur
- D - Bride support box mural
- E - Raccordement de réduction diamètre 120/150
- E - Déflecteur (seulement pour version filtrante)
- G - Bride d'ancrage cheminée supérieure (seulement pour version aspirante)
- H - Cheminée télescopique supérieure
- I - Cheminée télescopique inférieure
- L - Sachet de vis et accessoires

• POSITIONNEMENT HOTTE

Avec paroi en carton-plâtre:

- Monter le raccord de réduction si le tuyau d'évacuation air est de Ø125 (**Fig.4**).
- Fixer la bride d'ancrage panneau de fermeture à la hotte et encastrer dans celui-ci le panneau de fermeture postérieur; ensuite, introduire par le bas les 2 vis de fixation (**Fig. 5**).
L'opération de serrage doit être effectuée une fois que la hotte est montée.
- Suspendre solidement le corps de la hotte à la paroi, en tenant toujours en considération que la distance entre la table de cuisson et le dessous de la hotte ne doit pas être inférieur à 65 cm, et en utilisant les 2 vis M5 x 40 (**Fig.6**) fournies avec le matériel.
- Fixer la hotte à la paroi sur les deux côtés au moyen des 4 vis (A/B) (**Fig.6**).

Attention: pour l'installation des 2 fishers (B) il faut retirer le panneau de fermeture de la hotte.

À angle:

- Fixer la bride de support box mural au moyen des 2 vis fournies avec le matériel. (**Fig.7**)
- Pour le reste, suivre les instructions relatives au placement hotte avec paroi en carton-plâtre.

• MONTAGE TUYAU EVACUATION EXTERNE

- Utiliser de préférence un tuyau de Ø150 ou Ø125, si possible, et l'arrêter avec un collier de serrage au raccord de réduction (**Fig.8**).
- Relier le tuyau d'évacuation à la conduite externe et le fixer avec une bande serre-tuyau.

• POSITIONNEMENT DE LA BRIDE ANCRAge CHEMINEE SUPERIEURE (Fig.9)

(Seulement pour version aspirante)

- Fixer l'étrier d'ancrage cheminée supérieure à paroi à la hauteur que l'on désire, en utilisant les deux vis fournies M5 x 40.

• POSITIONNEMENT DÉFLECTEUR FILTRANT (Fig.10) (Seulement pour version filtrante avec filtre au charbon)

- Fixer le déflecteur filtrant à la paroi en utilisant les vis fournies avec le matériel.
- Relier le raccord de sortie air Ø 150 de la hotte au raccord Ø 150 du déflecteur au moyen d'un tuyau flexible Ø 150 et colliers de serrage appropriés.

• POSITIONNEMENT CHEMINEES

- Enfiler la cheminée télescopique à l'intérieur de la cheminée télescopique inférieure (**Fig.11**)
- Positionner la cheminée télescopique inférieure sur le corps de la hotte
- Soulever la cheminée télescopique supérieure vers le haut, jusqu'à la hauteur souhaitée et la fixer à la bride en utilisant les deux vis en dotation M3,9 x 9,5 (**Fig.12**).

CONNEXION ÉLECTRIQUE

L'appareil est construit en classe II, pour cela aucun cable ne doit être connecté avec la prise terre. La connection avec le réseau électrique doit être exécutée comme suit:

MARRON= L ligne

BLEU= N neutre

Si elle n'a pas été prévue, monter sur le cable une fiche normalisée pour lacharge indiquée sur l'étiquette des caractéristiques. Si elle est dotée d'une fiche, la hotte doit être installée en sorte que la fiche soit accessible. En cas de connection directe avec le réseau électrique, il est nécessaire d'interposer entre l'appareil et le réseau un interrupteur omnipolaire avec une ouverture minimale entre les contacts de 3 mm, proportionnel à la charge et correspondant aux normes en vigueur.

CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

Attention,lorsque dans la même pièce vous utilisez simultanément la hotte à évacuation avec un brûleur ou une cheminée alimentés par une énergie autre que l'électricité, vous pouvez créer un problème «d'inversion de flux». Dans ce cas la hotte aspire l'air nécessaire à leur combustion. La dépression dans le local ne doit pas dépasser les 4 Pa (4 x 10-5 bar). Pour un fonctionnement en toute sécurité, n'oubliez pas de prévoir une ventilation suffisante du local. Pour l'évacuation vers l'extérieur, veuillez vous référer aux dispositions en vigueur dans votre pays.

ATTENTION!

- Dans des circonstances déterminées les électroménagers peuvent être dangereux.
- Ne pas contrôler les filtres pendant que la hotte est en fonctionnement.
- Ne pas toucher les lampes après un emploi prolongé de l'appareil.
- Il est interdit de cuire les aliments à la flamme sous la hotte.
- Eviter la flamme libre, parcequ'elle est nuisible pour les filtres et dange-reuse pour les incendies.
- Contrôler constamment les aliments frits pour éviter que l'huile surchauffée prenne feu.
- Avant d'effectuer n'importe quel entretien déconnecter la hotte duréseau électrique.

ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Équipements Électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieux appareil.

ON DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES ÉVENTUELS DÉGÂTS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDITES INSTRUCTIONS.
LA GARANTIE N'EST PAS VALABLE EN CAS DE DOMMAGES PROVOQUÉS PAR LE NON RESPECT DES MISES EN GARDE CITEES CI-DESSUS.

Lees deze handleiding aandachtig door zij bevat belangrijke inlichtingen over de veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud. Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

Dit toestel is ontworpen voor het gebruik als afzuigend apparaat (luchtafvoer naar buiten) of als filterend apparaat (luchthercirculatie binnnen).

GEBRUIK

BEDIENINGSPANEEL

TYPE A (Afb.A)

- Controlelampje afzuiging
- Uitschakeling afzuiging
- Eerste afzuigsnelheid (minimum)
- Tweede afzuigsnelheid (medium)
- Derde afzuigsnelheid (maximum)
- Licht ON/OFF

TYPE B (Afb.B)

- Licht ON/OFF
- Inschakeling in 4de snelheid (maximum). Afname snelheid van 4de naar 1e snelheid, vervolgens uitschakeling.
- Display - toont de instelde snelheid (van 1 tot 4).
- Inschakeling afzuiging bij 1e snelheid (minimum). Verhoging afzuiging van 1e naar 4de snelheid, vervolgens uitschakeling.
- Timer - activering van de timer voor automatische uitschakeling (10 minuten).

Optionele afstandsbediening (Afb.B1)

TYPE C (Afb.C)

- Licht AAN/UIT
- Vermindert de zuigsnelheid (van 4 naar 1)
- AAN/UIT. Schakelt de kap in eerste snelheid 1 in. Schakelt de kap uit, in om het even welke snelheid.
- Verhoogt de zuigsnelheid (da 1 a 4)
- TIMER - Activeert de functie van de timer die de kap na 15 minuten automatisch uitschakelt. Wanneer de zuigsnelheid op 4 is ingesteld, schakelt de timer automatisch in. De zuigsnelheid zal na 15 minuten automatisch op 3 ingesteld worden.

ONDERHOUD

We raden aan de kap aan te zetten voordat u begint te koken. We raden aan de kap nog 10 minuten aan te laten staan nadat het eten bereid is, voor een volledige afvoer van de verzagdigde lucht. De goede werking van de kap hangt af van een regelmatig en grondig onderhoud, in het bijzonder van het vetfilter en van het koolstoffilter. Verwijder regelmatig de aanslag op de ventilator en op de andere oppervlakken, gebruik een vochtig doek met gedenatureerd alcohol of neutrale vloeibare reinigingsmiddelen, gebruik geen schuurmiddelen.

METALEN VETFILTERS

- De filters moeten minstens één maal per maand met warm water en een huishoudelijk reinigingsmiddel schoongemaakt worden.
- De vetfilters kunnen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden.
- Voor de demontage moet men met een schroevendraaier

de schroef, die zich in het midden van de filter bevindt, losmaken. (Zie **Afb.1**)

KOOLSTOFFILTER (Afb.2). (alleen voor filterend apparaat)

Apart verkrijgbaar

- De gemonteerde vetfilter kan niet opnieuw gebruikt worden en moet daarom minstens om de twee maanden vervangen worden.
- Demonter, voor de vervanging, het centrale metalen vetfilter, schuif het modulaire vetfilter uit zijn zitting aan de binnenzijde van de kap.

VERLICHTING

Voor de eventuele vervanging van de lampjes handel op de volgende wijze:

- draai de lichtgroep tegen de klok in;
- verwijder de lichtgroep (**Afb. 3**).
- Monteer een nieuw lampje met dezelfde eigenschappen daaraan sterker lampje de elektrische inrichting ernstig zou kunnen beschadigen.

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

Het apparaat kan op 2 manieren worden gebruikt:

AFZUIGING: de aangezogen lucht wordt gezuiverd door de metalen antivetfilters en via een buis naar buiten afgeweerd.

FILTER: de aangezogen lucht wordt gezuiverd door de metalen antivetfilters en door een (afzonderlijk verkocht) actief koolstoffilter en wordt tenslotte opnieuw in het vertrek aangegeven.

Wegens de complexiteit van het toestel is het aangeraden dat de installatie ervan wordt uitgevoerd door bekwaame vakkleden, die alle van kracht zijnde voorschriften respecteren en in het bijzonder diegenen wat betreft de uitlaat die de lucht moet evacueren en op de elektrische aansluiting. De producent kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor welke schade ook die veroorzaakt is door het niet correct of overeenstemmend met de regels van het vakmanschap installeren van de afzuigkap.

INSTALLATIE

Het toestel moet geïnstalleerd worden op een minimale hoogte van 650 mm vanaf de elektrische kookplaat en 750 mm vanaf een gaskookplaat of een combi kookplaat. Indien een verbindingsspijp gebruikt wordt die uit twee of meer delen bestaat, dan moet het bovenste gedeelte aan de buitenkant van het onderste gedeelte zitten. Sluit de afvoer van de kap niet op een kanaal aan waarin warme lucht circuleert of dat gebruikt wordt voor het afvoeren van rook van apparaten die door een andere energiebron dan elektrische energie gevoed worden.

COMPONENTEN (Afb.D)

- A - Volledig afzuigkaptoestel
- B - Hechtbeugel voor het sluitingspaneel
- C - Achter sluitingspaneel
- D - Draagbeugel voor de muurbox
- E - Reductieverbindingsstuk diam 120/150
- F - Luchtgeleider (alleen voor filterend apparaat)
- G - Klamp om de bovenste schoorsteen te verankeren (enkel voor versie met externe afzuiging)
- H - Hoge telescopische schoorsteen
- I - Lage telescopische schoorsteen
- L - Zakje met schroeven en bijbehorenden

• POSITIEBEPALING VAN DE AFZUIGKAP (WASEMKAP)

Met een wand van gipskarton:

- Monteer de reductiekoppeling 120/150 i.g.v. een luchtafvoerpijp van Ø125. (**Afb.4**)
- Bevestig de hechtheugel van het sluitingspaneel aan de kap en maak het achterste sluitingspaneel eraan vast; voer tenslotte, vanuit de onderkant, de 2 bevestigingsschroeven in. (**Afb. 5**)
De bevestiging moet uitgevoerd worden met gemonteerde kap.
- Hang het kaplichaam aan de wand, denk eraan dat de afstand tussen het kookvlak en de onderkant van de kap niet minder dan 65 cm moet zijn, gebruik de 2 meegeleverde schroeven M5 x 40 (**Afb.6**).
- Bevestig de kap aan de wand, gebruik de 4 schroeven (A/B) voor de bevestiging aan beide zijden. (**Afb.6**). **Let op:** voor de installatie van de 2 fisher pluggen (B) moet het afsluitpaneel van de kap weggenomen worden.

Met een hoek:

- Bevestig de draagbeugel voor de box aan de muur met de 2 meegeleverde schroeven. (**Afb.7**)
- Volg verder de aanwijzingen voor de plaatsing van de kap met een wand van gipskarton.

• MONTAGE EXTERNE AFVOERPIJP

- Gebruik liefst een buigzame pijp van Ø150 of Ø125, en bevestig deze aan het verloopstuk met een bevestigingsbandje (**Afb.8**).
- Koppel de afvoerpijp aan de externe verluchtingsweg en bevestig alles met een bevestigingsbandje aan het reductieverbindsstuk.

• POSITIEBEPALING KLAMP OM DE BOVENSTE SCHOORSTEEN MEE TE VERANKEREN (Afb.9) (Enkel voor versie met externe afzuiging)

- Maak de hechtheugel van de bovenste schoouw aan de wand vast op de gewenste hoogte, gebruik hiervoor de twee meegeleverde schroeven M5 x 40.

• PLAATSING VAN DE FILTERENDE LUCHTGELEIDER (Afb.10)

(Alleen voor de filterende versie met koolfilter)

- Bevestig het filterende afzuigrooster aan de wand met de meegeleverde schroeven.
- Verbind de koppeling Ø 150 voor de luchtafvoer van de wasemkap aan de koppeling Ø 150 van de filterende luchtgeleider door middel van een buigzame pijp Ø 150 en de daarvoor bestemde bevestigingsbandjes.

• POSITIEBEPALING SCHOORSTENEN

- Steek de bovenste telescopische schoorsteen in de binnenkant van de onderste telescopische schoorsteen (**Afb.11**)
- Zet de onderste telescopische schoorsteen op het afzuigkapstoel
- Til de bovenste telescopische schoouw naar boven toe, tot de gewenste hoogte, en bevestig deze aan de beugel door middel van de meegeleverde schroeven M3.9x9.5 (**Afb.12**).

ELETTRISCHE AANSLUITING

Het toestel is gemaakt voor klasse II, het snoer hoeft derhalve niet op een geaard stopcontact aangesloten worden. De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt gebeuren:

BRUIN: Lijn

BLAUW: N neutraal

Als deze niet reeds is voorzien, installeer een stekker die genormaliseerd is voor de aangegeven elektrische spanning. Als het toestel van stekker is voorzien moet de kap zodanig geïnstalleerd worden dat de stekker goed bereikbaar is. In geval van een rechtstreekse aansluiting op het elektriciteitsnet plaats, tussen het apparaat en het voedingsnet, een meerpolige schakelaar met een minimale opening tussen de contacten van 3 mm, deze moet berekend zijn op de belasting en moet aan de geldende voorschriften voldoen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Let op als tegelijkertijd een afzuigkap en een brander of haard functioneren die afhankelijk zijn van de omgevingsslucht en gevoerd worden door een andere energiebron dan de elektrische energie, omdat de kap tijdens het afzuigen de lucht die de brander of haard nodig heeft voor de verbranding aan de omgeving onttrekt. De negatieve druk in de ruimte mag niet de 4 Pa (4×10^{-5} bar) overschrijden. Voor een veilige werking, dient u de ruimte goed te ventileren. Voor het afvoeren naar buiten moet u zich aan de geldende voorschriften houden die in uw land van toepassing zijn.

ATTENTIE!!

Onder bepaalde omstandigheden kunnen huishoudelijke apparaten gevaarlijk zijn.

- De filters niet controleren tijdens de werking van de kap.
- De lampen niet aanraken na een langdurig gebruik van het apparaat.
- Het is verboden met open vlammen onder de kap te koken.
- Geen open vlammen gebruiken, omdat dit schadelijk is voor de filters en gevaarlijk is met het oog op brand.
- Tijdens het frituren constant opletten om te voorkomen dat de olie door oververhitting vlam zou vatten.
- Alvorens onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat te verrichten, de stroom uitschakelen.

VERNIETIGING VAN OUDE ELECTRISCHE APPARATEN



De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Electrische en Electronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparten niet mogen vernietigd via denormale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van degebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaatvernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE BOVENSTAANDE VOORSCHRIFTEN. DE GARANTIE IS NIET GELDIG IN GEVAL VAN SCHADE DIE VEROORZAAKT WORDT DOOR DE VERONACHTZAMING VAN VOORNOEMDE WAARSCHUWINGEN.

DE FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE BOVENSTAANDE VOORSCHRIFTEN

Внимательно ознакомьтесь с содержанием данной брошюры, так как в ней содержатся важные инструкции относительно безопасной установки, использования и технического обслуживания.

Сохраните брошюру для возможных дальнейших консультаций. Данное устройство можно установить двумя способами как в режиме «ВЫТЯЖКИ» (наружная вытяжка воздуха), так и в режиме «РЕЦИРКУЛЯЦИИ» (внутренняя рециркуляция воздуха).

КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ

ТИП А (рисунок А)

- индикаторная лампочка
- вентилятор выключен
- первая скорость (минимальная)
- вторая скорость (средняя)
- третья скорость (максимальная)
- ВКЛ/ВЫКЛ освещение

ТИП В (рисунок С)

- освещение ВКЛ/ВЫКЛ
- включает 4-ую скорость (максимальную). Скорость уменьшается с четвертой до первой скорости, затем отключение
- Дисплей - отображает установленную скорость (с 1 по 4)
- включает на 1 скорость (минимальная), Затем переключает к более высоким, до 4, затем отключение.
- таймер. Эта клавиша активирует таймер автоматического отключения (10 минут)

Дистанционное Управление (рисунок В1) -оциально.

ТИП С (рисунок С)

- освещение ВКЛ/ВЫКЛ
- уменьшить скорость вентилятора (от 4 до 1)
- ВКЛ/ВЫКЛ. Включает вытяжку на первой скорости. Выключает вытяжку на любой скорости
- увеличить скорость вентилятора (1 до 4)
- ТАЙМЕР – запуск функции таймера.

Таймер автоматически выключает вентилятор через 15 минут. Когда скорость вентилятора установлена на 4 таймер запускается автоматически. После 15 минут работы вентилятор автоматически переключится на скорость 3.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В некоторых случаях электробытовые приборы могут представлять опасность.

- Вытяжка спроектирована для удаления запахов из кухни; любое другое применение должно рассматриваться как не предусмотренное.
- Проверяйте помещение, если другие бытовые приборы, не запитываемые от электрической сети, используется при работающей вытяжке
- Не устанавливайте вытяжку во включенном состоянии, если она не используется.
- Не готовьте фламбированные блюда непосредственно под кухонной вытяжкой, чтобы воспрепятствовать возгоранию масляного фильтра в результате пламени, используемого при приготовлении фламбированных блюд.
- Постоянно следите за приготовлением блюд во фритюре, чтобы предотвратить пожар в результате перегрева масла.
- Не проверяйте состояние фильтров во время работы кухонной вытяжки.
- Не прикасайтесь к электрическим лампочкам, после использования устройства.

• Не касайтесь электрических лампочек после использования устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

Рекомендуется включать вытяжку перед началом приготовления пищи. Также рекомендуется оставлять вытяжку работающей в течение 10 минут, после окончания приготовления пищи для того, чтобы полностью устранил запахи и пары, появившиеся в результате приготовления пищи. Соответствующее функционирование вытяжки обуславливается регулярностью ухода, в частности ухода за угольным фильтром. Протирайте вентилятор и другие поверхности вытяжки с помощью тряпочки, смоченной денатурированным спиртом или неабразивным жидким моющим средством.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: отсоедините устройство от электрической сети или отключите автоматический выключатель в щитке, прежде чем начать операции по уходу за устройством.

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИЕ ФИЛЬТРЫ

- Фильтры следует промывать по крайней мере один раз в месяц горячей водой или бытовым моющим средством
- Фильтры также можно промыть в посудомоечной машине
- Для разборки открутите фиксирующий винт в средней части фильтра (рисунок 1)

ФИЛЬТРЫ С АКТИВИРОВАННЫМ УГЛЕМ (рисунок 2)
(Только для фильтрующих типов вытяжки),
продажаются отдельно

- Этот фильтр нельзя использовать повторно, его следует заменять, по крайней мере, каждые два месяца
- Для замены необходимо демонтировать центральный металлический жироулавливающий фильтр, вытащить фильтровальный модуль из кожуха, расположенного внутри вытяжки.

ОСВЕЩЕНИЕ

Для замены электрических лампочек следует:

- Повернуть лампочку против часовой стрелки
- Удалить лампочку (рисунок 3)
- Поставить новую лампочку с аналогичными характеристиками, так как лампочка с большей мощностью может привести к повреждению электрической системы.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эта вытяжка подготовлена для установки над варочной панелью. Её можно установить двумя способами:

- **РЕЖИМ ВЫТЯЖКИ:** кухонные испарения очищаются металлическими жироулавливающими фильтрами и выводятся наружу посредством системы воздуховодов.
- **РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ:** кухонные испарения очищаются металлическими жироулавливающими фильтрами и фильтром из активированного угля (предается отдельно), затем возвращаются назад в кухню

Мы рекомендуем, чтобы установка вытяжки осуществлялась квалифицированным специалистом, в соответствии со всеми действующими нормами и правилами, в частности, которые относятся к вытяжке воздуха и электротехническим работам. Производитель не может нести ответственность за ущерб, полученный в результате неправильной установки или, если установка не была выполнена на современном техническом уровне.

ДЕТАЛИ (рисунок D)

- A - законченный кожух вытяжки
- B - анкерная скоба закрывающейся панели
- C - задняя закрывающаяся панель
- D - опорная настенная скоба
- E - переходной фитинг
- F - дефлектор (только для фильтрующих типов вытяжки)
- G - стекловолоконный анкер верхней вытяжной трубы (только для аспирационных /всасывающих/ типов вытяжки)
- H - верхняя телескопическая вытяжная труба
- I - нижняя телескопическая вытяжная труба
- L - пакет с приспособлениями и винтами/шурупами.

УСТАНОВКА

Устройство должно быть установлено на высоте минимум 650 мм от электроплиты или 750 мм от газовой или комбинированной плиты (рисунок 13). Если используется соединительный воздуховод из двух частей, то верхняя часть должна располагаться за пределами нижней части. Не присоединяйте вытяжную трубу вытяжки к тому же трубопроводу, который используется для циркуляции горячего воздуха или для откачки испарений от других бытовых приборов, генерируемых источниками, отличными от электрических источников.

Будьте осторожны при одновременно работе вытяжки и открытого камина или горелки (конфорки), работа которых зависит от наличия воздуха в окружающей среде, и которые запитываются не от электрической энергии, так как вытяжка удаляет воздух из окружающей среды, который необходим камину или горелке (конфорке) для горения.

Отрицательное давление в окружающей среде не должно превышать 4 Па (4 x 10⁻⁵ бар). Обеспечьте соответствующую вентиляцию окружающей среды для безопасной работы вытяжки. Выполняйте требований местных норм и правил, применимых для вентиляции наружного воздуха.

• КАК ПОЗИЦИОНИРОВАТЬ ВЫТЯЖКУ

Стена из гипрока

- Смонтируйте переходник 120/150, в котором труба для выпуска воздуха имеет диаметр 125 (рисунок 4).
- Закрепите анкерную скобу для закрывающейся панели к вытяжке и зафиксируйте по месту установки заднюю закрывающуюся панель; после этого вставьте снизу два (2) крепежных винта (рисунок 5).
- Надежно подвесьте вытяжку на стене, используя два винта M5 x 40, имеющихся в комплекте поставки (рисунок 6), всегда принимая во внимание, что расстояние между верхней зоной варочной панели и вытяжкой должно быть не менее 65 см.
- Прикрепите вытяжку к стене с двух сторон при помощи 4 винтов (A/B) (рисунок 6).

Внимание: для установки 2 улавливающих устройств /fishers/ (b) следует удалить панель, закрывающую вытяжную щашку.

Угол

- Прикрепите к стене опорную скобу для корпуса при помощи двух винтов, имеющихся в комплекте (рисунок 7)
- В остальном следуйте инструкциям для монтажа на стене из гипрока для позиционирования вытяжки на стене

• КАК СБРАТЬ ТРУБУ ДЛЯ НАРУЖНОЙ ОТКАЧКИ

- Предпочтительнее использовать трубу диаметром 150 или 125 мм, или возможно гибкую трубу и закрепить ее хомутом к переходнику (рисунок 8).
- Подсоедините трубу для откачки к внешнему воздуховоду и зафиксируйте соединение с помощью стопорного кольца.

• КАКИМ ОБРАЗОМ РАЗМЕСТИТЬ ВЕРХНИЙ СТЕНОВОЙ АНКЕР ВЫВОДНОЙ ТРУБЫ (рисунок 9) (только для всасывающих/аспирационных типов вытяжки)

- Закрепите верхний анкерный стержень на желаемой высоте при помощи двух винтов M5 x 40, имеющихся в комплекте.

• ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ ДЕФЛЕКТОРА ФИЛЬТРОВ (рисунок 10)

- (только для версии с угольным фильтром)
- Закрепите на стене дефлектор фильтров при помощи винтов, имеющихся в комплекте.

- Подсоедините фитинг выпуска воздуха вытяжки диаметром 150 мм к фитингу дефлектора фильтров с диаметром 150мм и хомуту.

• КАКИМ ОБРАЗОМ ПОЗИЦИОНИРОВАТЬ ВЫТЯЖКУ ТРУБУ

- Направьте верхнюю телескопическую вытяжную трубу в нижнюю телескопическую вытяжную трубу (рисунок 11).
- Расположите нижнюю телескопическую вытяжную трубу на кожухе вытяжки.
- Поднимите верхнюю телескопическую вытяжную трубу на желаемой высоте и закрепите ее посредством двух M3.9 x 9.5 винтов, имеющихся в комплекте поставки (рисунок 12).

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Данное изделие произведено в соответствии с классом II, поэтому кабель заземления не требуется. Подсоединение к сети осуществляется следующим образом:

КОРИЧНЕВЫЙ= L линия

СИНИЙ= N нейтральный

При отсутствии подсоедините электрическую вилку/штекер для электрической нагрузки, указанной на этикетке. Если вилка поставляется, то вытяжку следует установить таким образом, чтобы обеспечить к ней удобный доступ.

Многополюсный выключатель с минимальным размыканием контактов в 3 мм, соответствующий электрической нагрузке и местным стандартам, следует установить между устройством и сетью в случае непосредственного подключения к электрической сети.

ПРОВЕРКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Включите освещение и запустите двигатель на всех скоростях.

ИЗБАВЛЕНИЕ ОТ СТАРОЙ БЫТОВОЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИКИ

 Европейская Директива 2002/96/ЕС «Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования» (WEEE) требует, чтобы старая бытовая электротехника не выбрасывалась в несортированный городской мусор. Устройства старой бытовой электротехники должны собираться отдельно для оптимизации восстановления и повторного использования материалов, которые они содержат, чтобы таким образом снизить влияние на здоровье человека и окружающую среду. Переизданный символ мусорного бака на изделии напоминает о вашей обязанности разделенного сбора мусора. Потребители должны связаться со своими поставщиками коммунальных услуг или их местным дилером, чтобы получить более подробную информацию о том, как правильно избавляться от отработавшей свой срок бытовой техники.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВОЗМОЖНЫЙ ВРЕД И УЩЕРБ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ ВЫШЕУПОМЯНУТОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ. ГАРАНТИЯ БУДЕТ СЧИТАТЬСЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОЙ В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ ВЫШЕУПОМЯНУТЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ.

